

mes DEL LIBRO



en
Cerro Navia

Exposición
Hitos del libro en Chile



Dirección
de Cultura



**Fatema
Mernissi**
Biblioteca Municipal



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia

Exposición

Hitos del libro en Chile

La exposición Hitos del libro en Chile se articula desde tres núcleos principales, resaltando en cada uno de ideas fuerzas que relevan no solo la función del libro en la sociedad, sino que también el aporte de migrantes, el rol de las mujeres en la historia del libro y los rastros de nuestras lecturas.

Estos núcleos se conciben como hitos dentro de la Historia del libro en nuestro país. A continuación, se detallan los textos expositivos que acompañan la exposición de libros, divididos por temática.

- ***Rol de las mujeres en la historia del libro***
- ***Aporte de migrantes***
- ***Rastros de nuestras lecturas***

**Josefina
Mariscal**



la primera editora chilena de libros

Es evidente que la sociedad chilena he relegado a las mujeres del mundo del trabajo hacia el mundo del hogar, lo que se replicaba en el rubro de las imprentas y de la prensa. Por ello se vuelve necesario relevar el papel de las mujeres en el desarrollo de la imprenta, de la prensa y la literatura.

Algunas mujeres fundamentales en el mundo de la imprenta y de la prensa son: Rosario Orrego, quien es la primera editora chilena, funda en 1873 la Revista de Valparaíso, revista vinculada a la prensa. Años más tarde, sucede otro hito en la historia editorial chilena: La Mujer: Historia, Política, Literatura, Artes y Localidad, periódico semanal creado por Lucrecia Undurraga en mayo de 1877 y en el cual solo participaron mujeres. Cabe recordar también a Carmela Jeria, obrera tipógrafa que da a luz al periódico La Alborada. Josefina Mariscal pertenece a esta tradición como la primera editora chilena de libros. Su historia se relaciona con Diego Barros Arana, Rafael Jover y la Imprenta Cervantes.

Historia Jeneral de Chile, de Diego Barros Arana, es una obra monumental, por ello la edición se divide en dieciséis tomos, consta de más de nueve mil páginas y fue impresa entre 1884 y 1902 por la Imprenta Cervantes, de Rafael Jover. Rafael Jover muere en 1896, por tanto, alcanza a publicar hasta el tomo XIII. Josefina Mariscal hereda la imprenta de su esposo fallecido y es quien publica el tomo XIV en 1897, cuya portada dice: Josefina M. v. de Jover, Editora (v. de viuda). El tomo XV aparece el mismo año y en su portada se lee: Josefina M. de Palacios, Editora.

Sobre la vida de Josefina no hay más datos biográficos que nos permitan trazar su historia de vida; sin embargo, sabemos que Josefina sería la primera editora chilena de libros.

(Texto editado a partir de Memoria Chilena y del artículo Josefina Mariscal de Palacios: la primera editora chilena de libros, publicado en el blog del Centro de Estudios Gráficos)

**Josefina
Mariscal**



la primera editora chilena de libros

HISTORIA JENERAL
DE CHILE

POR

DIEGO BARROS ARANA

TOMO XIV

SANTIAGO
JOSEFINA M. v. de JOVER, EDITORA
CALLE DE LA BANDERA, NÚM. 73
—
1897



**en
Cerro Navia**



Dirección
de Cultura



Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



Mauricio Amster

Inmigración y edición



La inmigración ha tenido un profundo y positivo impacto en la industria editorial chilena del siglo XX, prueba de ello es la labor de Mauricio Amster en la industria editorial chilena.

Pocas personas han hecho más por el desarrollo del libro en Chile que el diseñador y tipógrafo Mauricio Amster, quien a lo largo de cuatro décadas de trabajo gráfico y editorial renovó la industria editorial chilena. Mauricio Amster diseñó y dibujó las portadas y diagramó y compuso los textos de miles de libros y revistas de las más importantes editoriales chilenas entre los años 1940 y 1980, imponiendo en cada uno de sus trabajos un sello de calidad estética y técnica.

Mauricio Amster Cats nació en 1907 en Lemberg, Polonia, "hijo de padres sefarditas". A los veinte años se trasladó a Berlín, donde estudió comunicación gráfica, tipografía y diseño de publicaciones en la Escuela de Artes y Oficios.

En 1930 viajó a España en busca de nuevos horizontes laborales, invitado por su amigo el tipógrafo Mariano Rawicz. El joven diseñador vivió intensamente los seis años de la llamada Segunda República española, época durante la cual, además de consolidarse como profesional trabajando para diversas revistas, diarios y editoriales -entre ellas Ulises, Dédalo, y Renacimiento-, dio curso a sus inquietudes políticas, militando por cinco años en el partido comunista.

En julio de 1936, al estallar la Guerra Civil española, Amster se enroló como voluntario en las milicias populares, de las que fue licenciado por su miopía. Desde entonces, su participación se canalizó a través de otras labores: colaboró en el traslado de las obras del Tesoro Artístico Nacional de Madrid a Valencia y se desempeñó como director de las publicaciones del Ministerio de Instrucción Pública. Posteriormente fue destinado a la Subsecretaría de Propaganda, donde diseñó la Cartilla Escolar Antifascista, destinada a alfabetizar y adoctrinar a los soldados de las trincheras.



en Cerro Navia



Dirección de Cultura



Fatema Mernissi Biblioteca Municipal



Mauricio Amster

Inmigración y edición



De Valencia, Amster pasó a Barcelona, donde se casó con Adina Amenedo, una encuadernadora de libros. Tras la victoria del franquismo, el matrimonio se trasladó a Francia, donde fueron acogidos por la familia Alberti, quienes lo presentaron a Pablo Neruda. El poeta había sido enviado a Francia como cónsul especial para la emigración española, con la misión de seleccionar a los refugiados españoles que se embarcarían en 1939 a bordo del Winnipeg, con destino a Valparaíso.

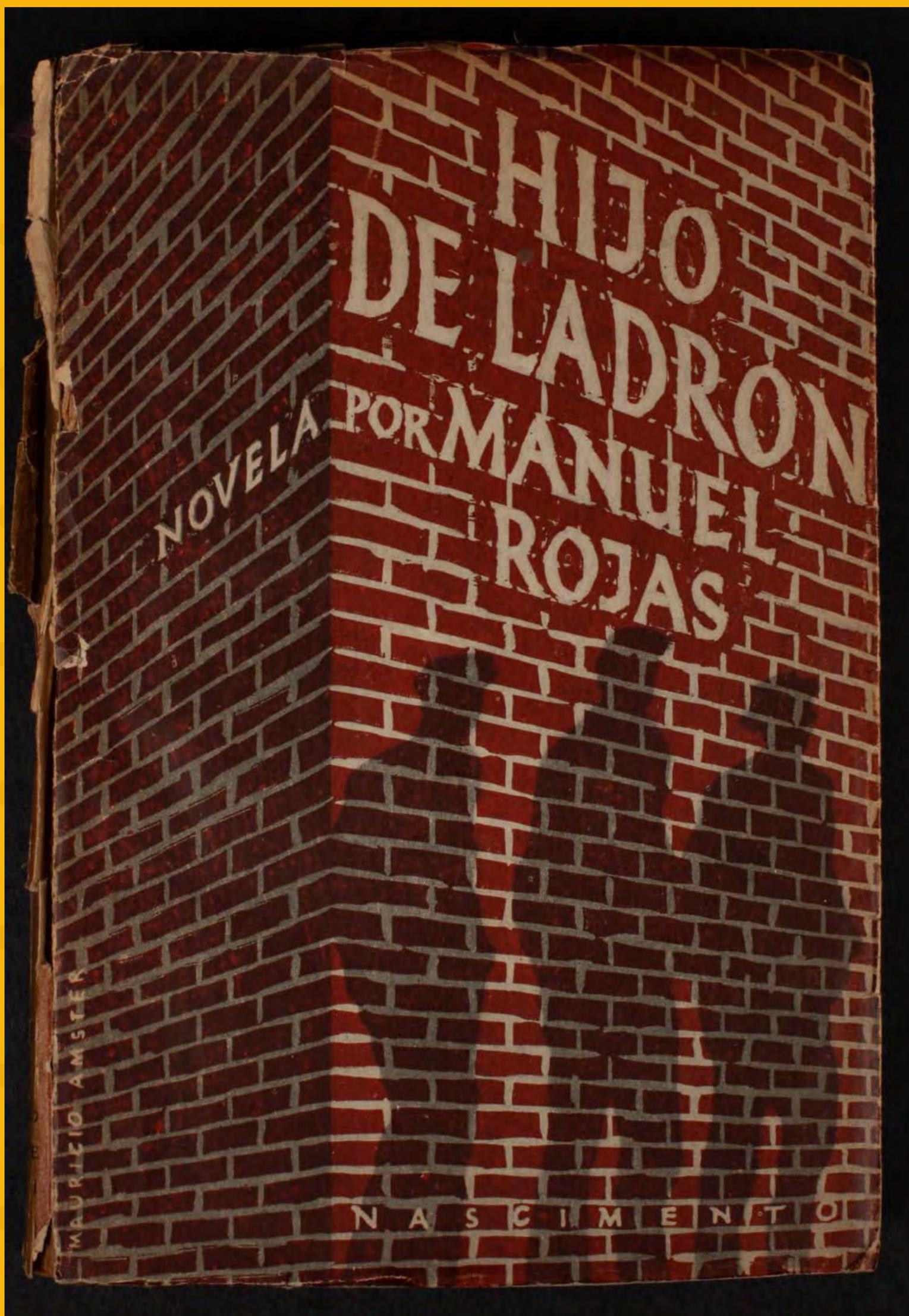
En 1953, junto al escritor Ernesto Montenegro fundó la Escuela de Periodismo, Ciencias y Técnicas de la Comunicación de la Universidad de Chile, en la que asumió la cátedra de Técnica Gráfica. Por esa misma época, Amster comenzó una de sus relaciones laborales más fructíferas, al convertirse en el diseñador y tipógrafo de la Editorial Universitaria, institución a la que siguió ligado hasta su muerte en febrero de 1980.

(Texto editado a partir de Memoria Chilena)

Mauricio Amster



Immigración y edición



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia



Dirección
de Cultura



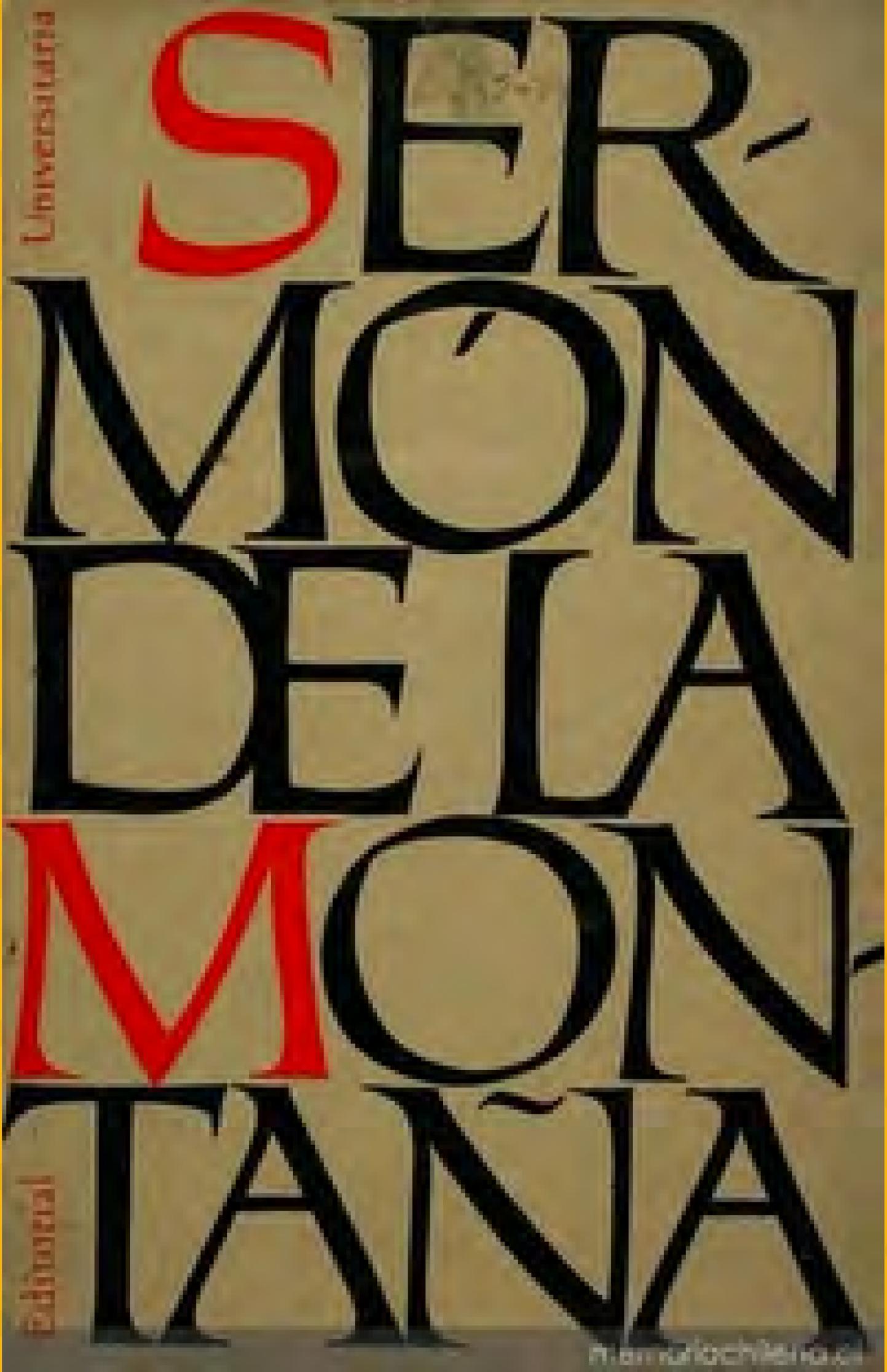
Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



**Mauricio
Amster**



Immigración y edición



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia



Dirección
de Cultura

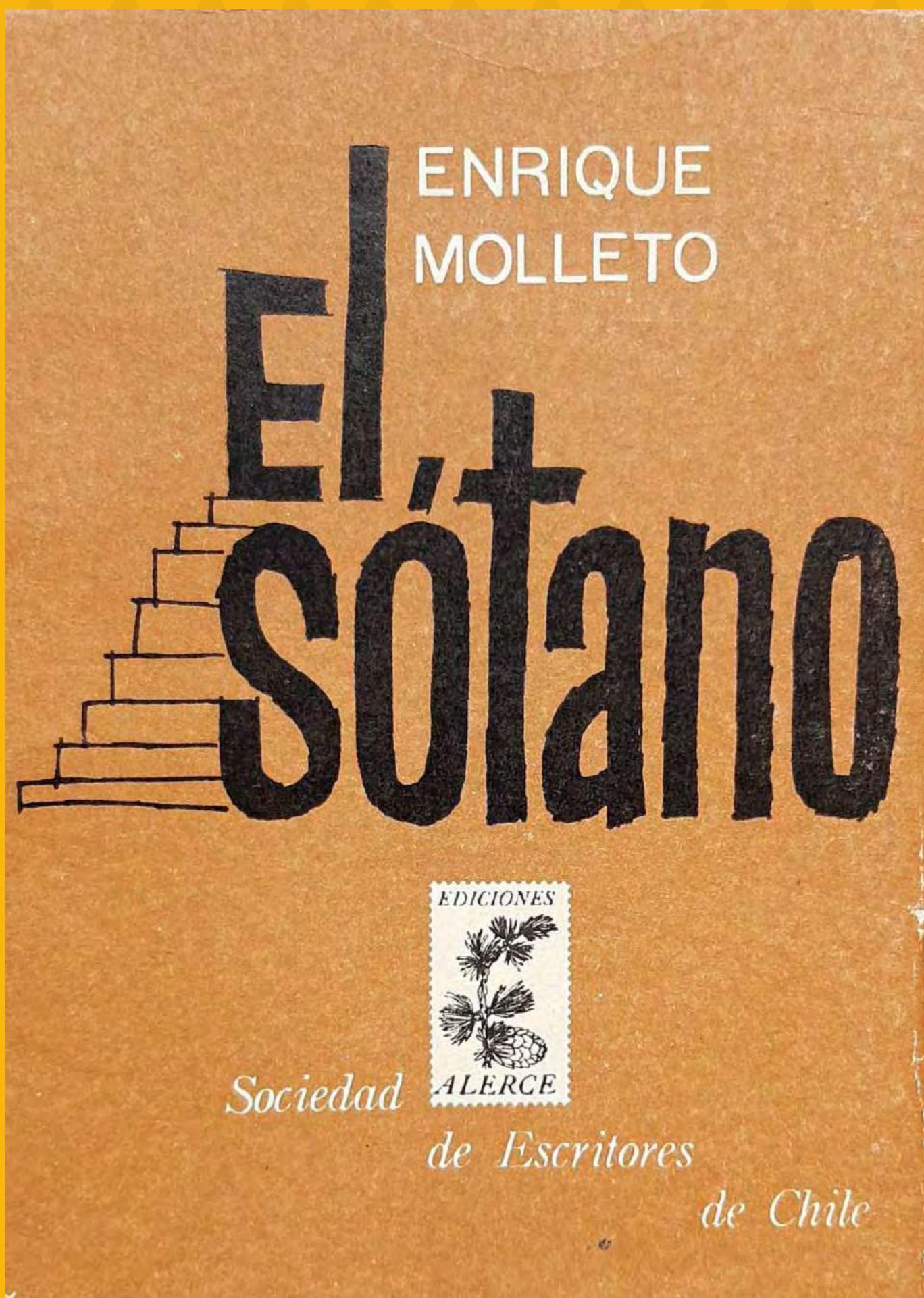


Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



**Mauricio
Amster**

Immigración y edición



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia



Dirección
de Cultura

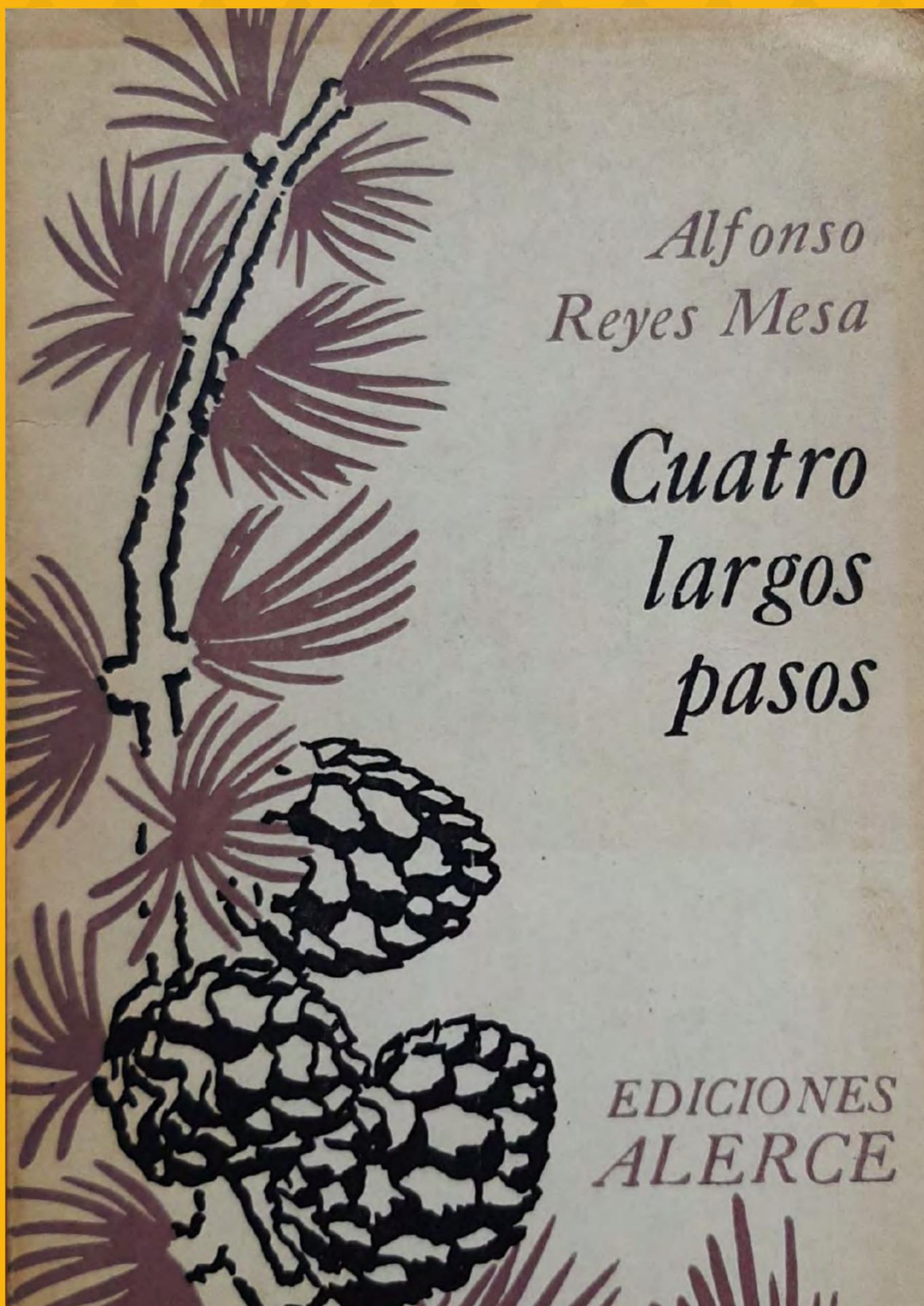


Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



**Mauricio
Amster**

Immigración y edición



Dirección
de Cultura



Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navía

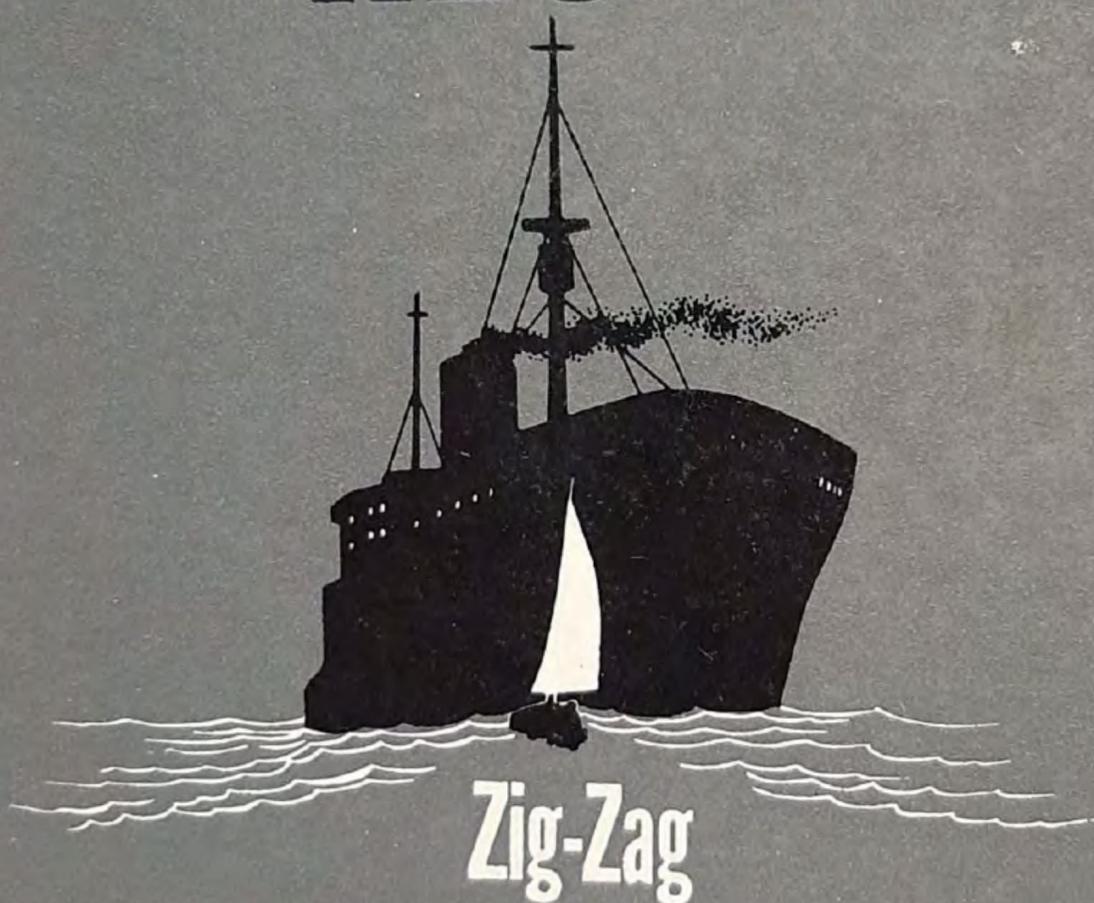
**Mauricio
Amster**

Inmigración y edición



CARLOS ROZAS LARRAIN

**BARCO
NEGRO**



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia



Dirección
de Cultura



Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



Susana Wald



Inmigración y edición

La inmigración ha tenido un profundo y positivo impacto en la industria editorial chilena del siglo XX, prueba de ello es la labor de Susana Wald en la industria editorial chilena.

Susana Wald, nacida Wald Zsuzsa (Budapest, 6 de diciembre de 1937) es una artista plástica nacida en Hungría y posteriormente nacionalizada chilena y canadiense. Actualmente, reside en San Andrés Huayapam, en el estado de Oaxaca, México junto a su pareja, el poeta y collagista chileno Ludwig Zeller (1927-2019).

En 1957, Wald atravesó en tren la Cordillera de los Andes y se instaló en Santiago de Chile, obteniendo años más tarde la nacionalidad. Durante los primeros años, instaló su taller de cerámica en el sector de El Arrayán y realizó encargos privados de cerámicas utilitarias con la ayuda de un tornero.

El año siguiente conoció a Ludwig Zeller, poeta surrealista quien en ese tiempo era curador de la Sala de Arte del ministerio de Educación (de 1952 a 1968). Zeller, posteriormente, se convirtió en su compañero de vida e introdujo a Wald a los principios surrealistas impulsados por André Breton en la década del veinte tales como la escritura automática o el azar. Así, ya incorporada en la vanguardia artística local, junto con Ludwig Zeller fundaron las ediciones Casa de la Luna (1968), que operó como café y centro cultural e intelectual antiguamente ubicado en la calle Villavicencio 349, en el barrio Lastarria en Santiago.

Desde 1963 hasta 1970, Wald diseñó más de cien cubiertas de libros; algunos para su propia editorial surrealista y también otras editoriales, como la Editorial Universitaria.

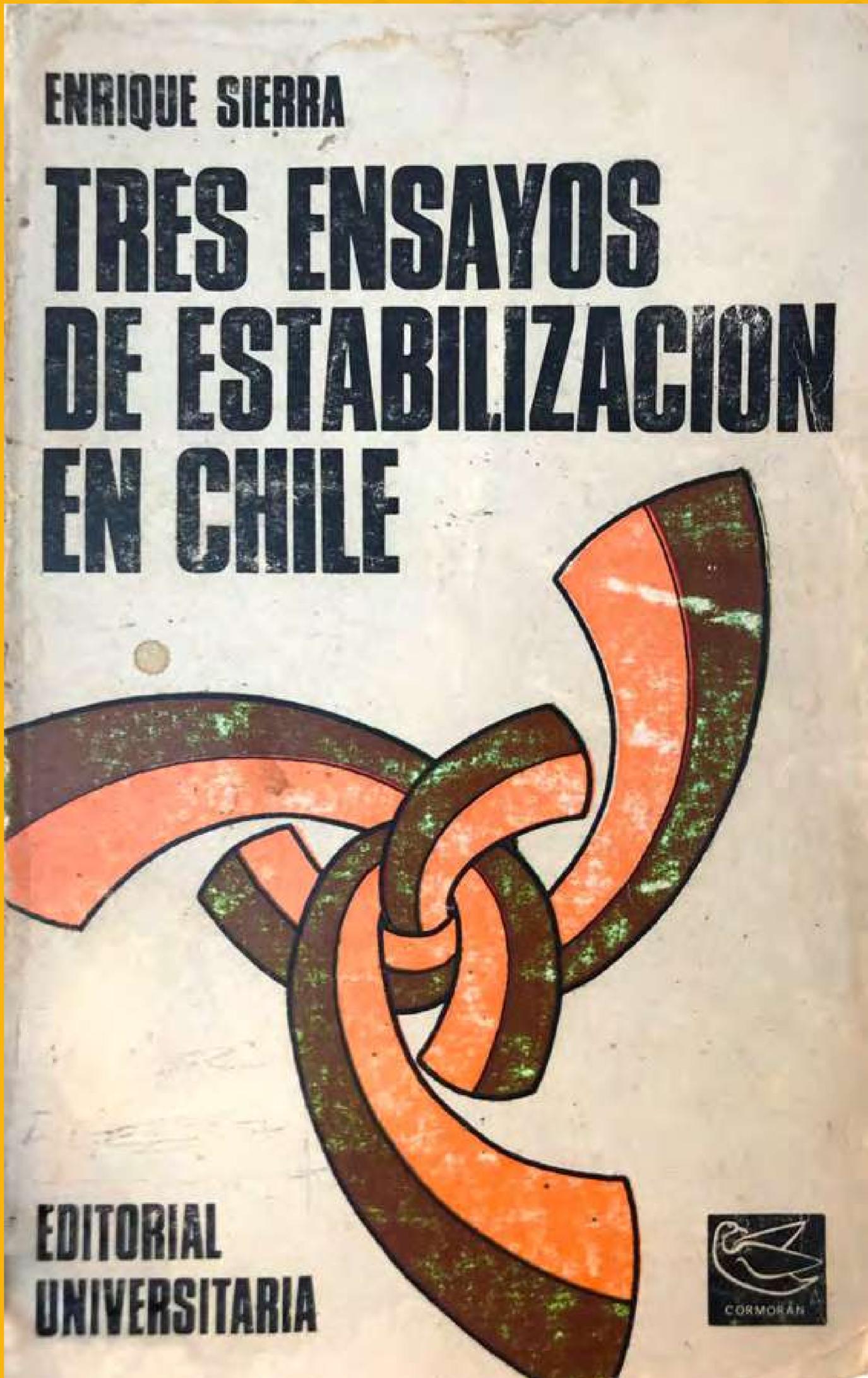
En 1970, por motivos políticos y personales, Susana Wald junto con Ludwig Zeller y sus tres hijos deciden emigrar a Toronto, Ontario, Canadá.

(Texto editado a partir de Memoria Chilena)

**Susana
Wald**



Inmigración y edición



**en
Cerro Navia**



Dirección
de Cultura



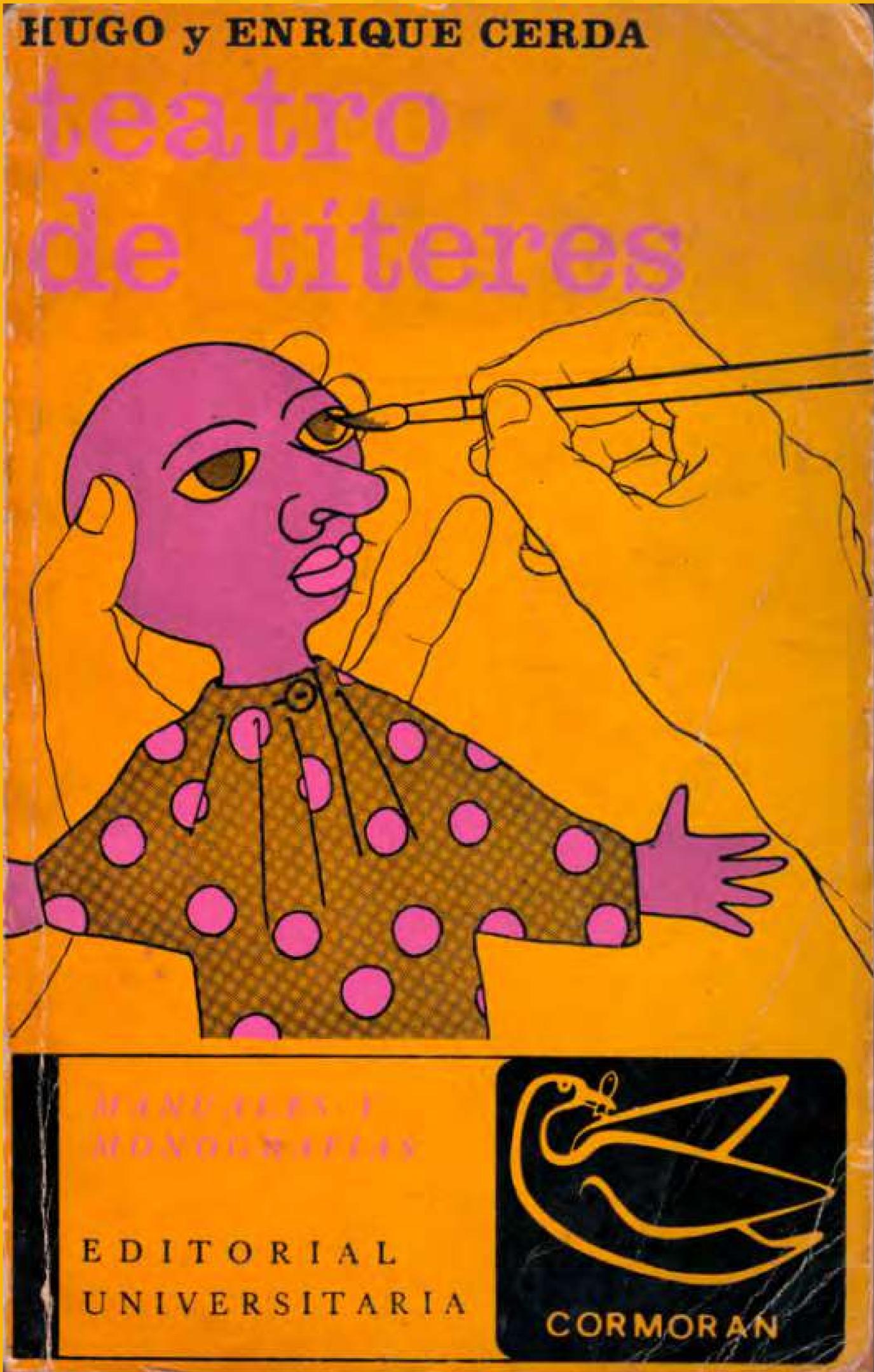
**Fatema
Mernissi**
Biblioteca Municipal



**Susana
Wald**



Inmigración y edición



**en
Cerro Navia**



Dirección de Cultura



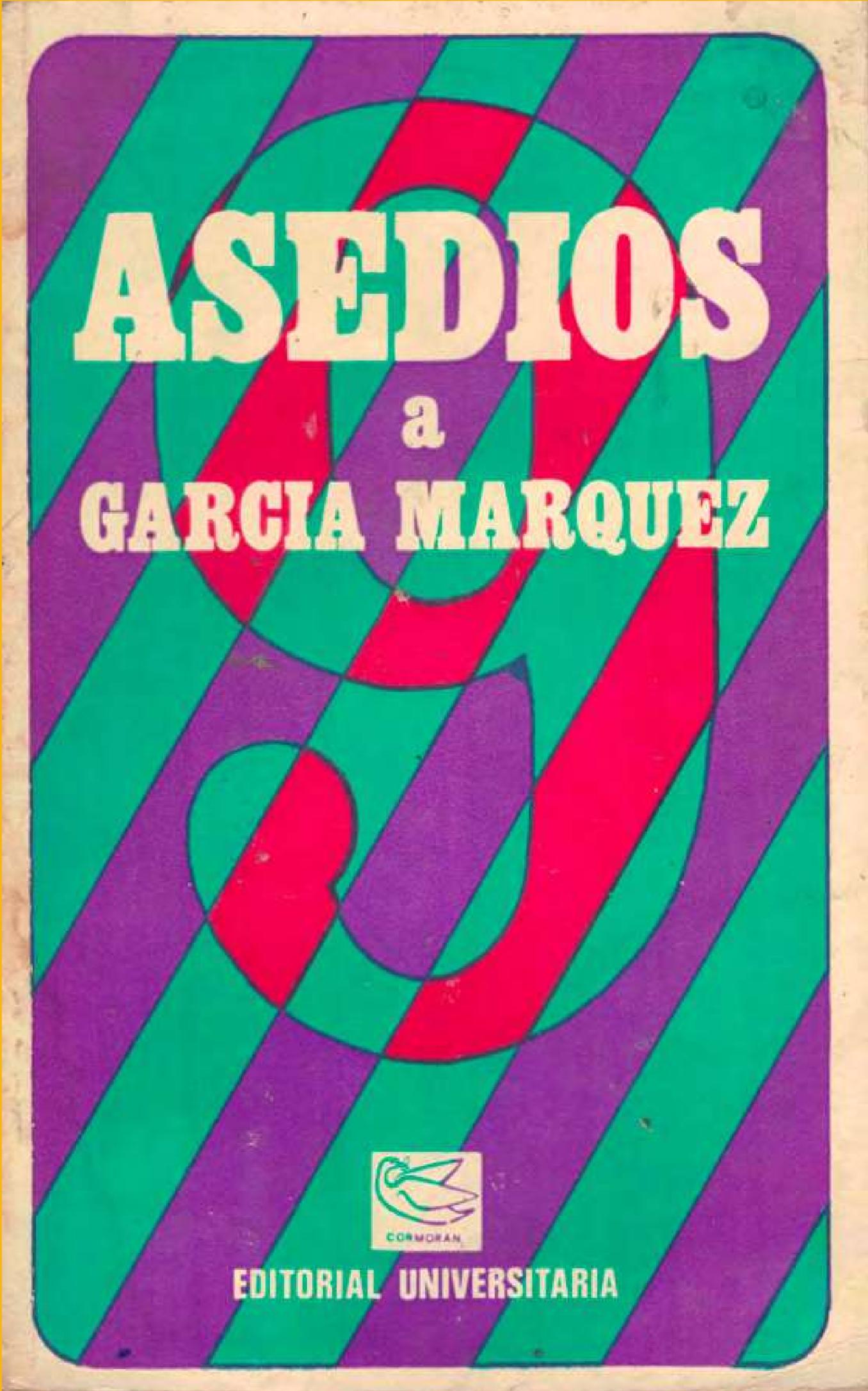
Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



**Susana
Wald**



Inmigración y edición



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia



Dirección
de Cultura



Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



Editorial Nascimento



Inmigración y edición

La inmigración ha tenido un profundo y positivo impacto en la industria editorial chilena del siglo XX, prueba de ello es la labor de Juan Nascimento y su sobrino Carlos George-Nascimento.

Nascimento había iniciado sus actividades editoriales en 1917, gracias al impulso de su gestor Carlos George-Nascimento, quien recibiera como herencia de su tío Juan Nascimento parte de la librería del mismo nombre. Este joven portugués, recién arribado a Chile en 1905, desconocía por completo el mundo de los libros, solo contaba con el deseo de promover la creación literaria nacional y la enorme fe en el talento de los escritores chilenos.

El acto inaugural de la Editorial Nascimento fue la impresión de una segunda edición del libro Geografía Elemental, de Luis Caviedes en 1917. Esta publicación le otorgó a Carlos George-Nascimento significativas ganancias, reafirmándolo en la idea de que una empresa editorial tenía grandes perspectivas en Chile. Logró contactarse con dos intelectuales chilenos que lo asesoraron en sus inicios: Eduardo Barrios y Raúl Simón. Junto a ellos puso en marcha su editorial.

El éxito logrado con sus primeras publicaciones, lo impulsó a comprar su propia imprenta. En 1923 adquirió una antigua máquina Marinori y arrendó un taller para aumentar su producción. Aquello marcó el comienzo de su brillante carrera editorial y ese año, emprendió la tarea de imprimir la primera edición en Chile de Desolación de Gabriela Mistral. Luego, en 1923, trabajó en Crepusculario de Pablo Neruda.

Carlos George-Nascimento falleció en 1966. Hasta ese momento, su editorial ya había publicado más de 5 mil títulos. Su obra la continuó su hijo Carlos, quien estuvo al mando hasta 1986, fecha en que se anunció el cierre de la editorial. La Editorial Nascimento fue en aquella época la editorial de la literatura chilena, gestionada por un inmigrante que aportó al desarrollo material y cultural del país

(Texto editado a partir de Memoria Chilena)



Dirección de Cultura



Fatema Mernissi
Biblioteca Municipal

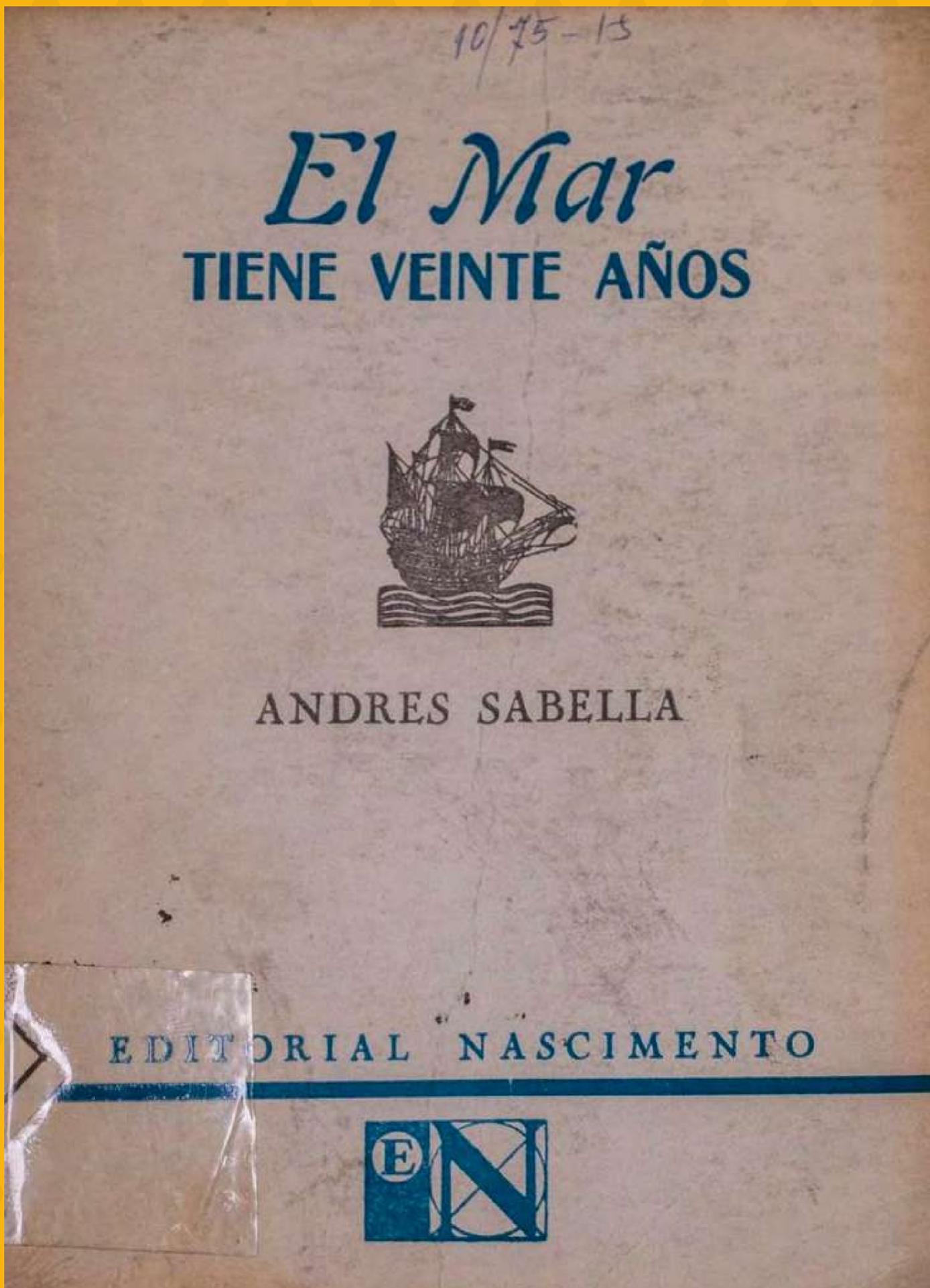


en Cerro Navia

**Editorial
Nascimento**



Inmigración y edición



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia



Dirección
de Cultura



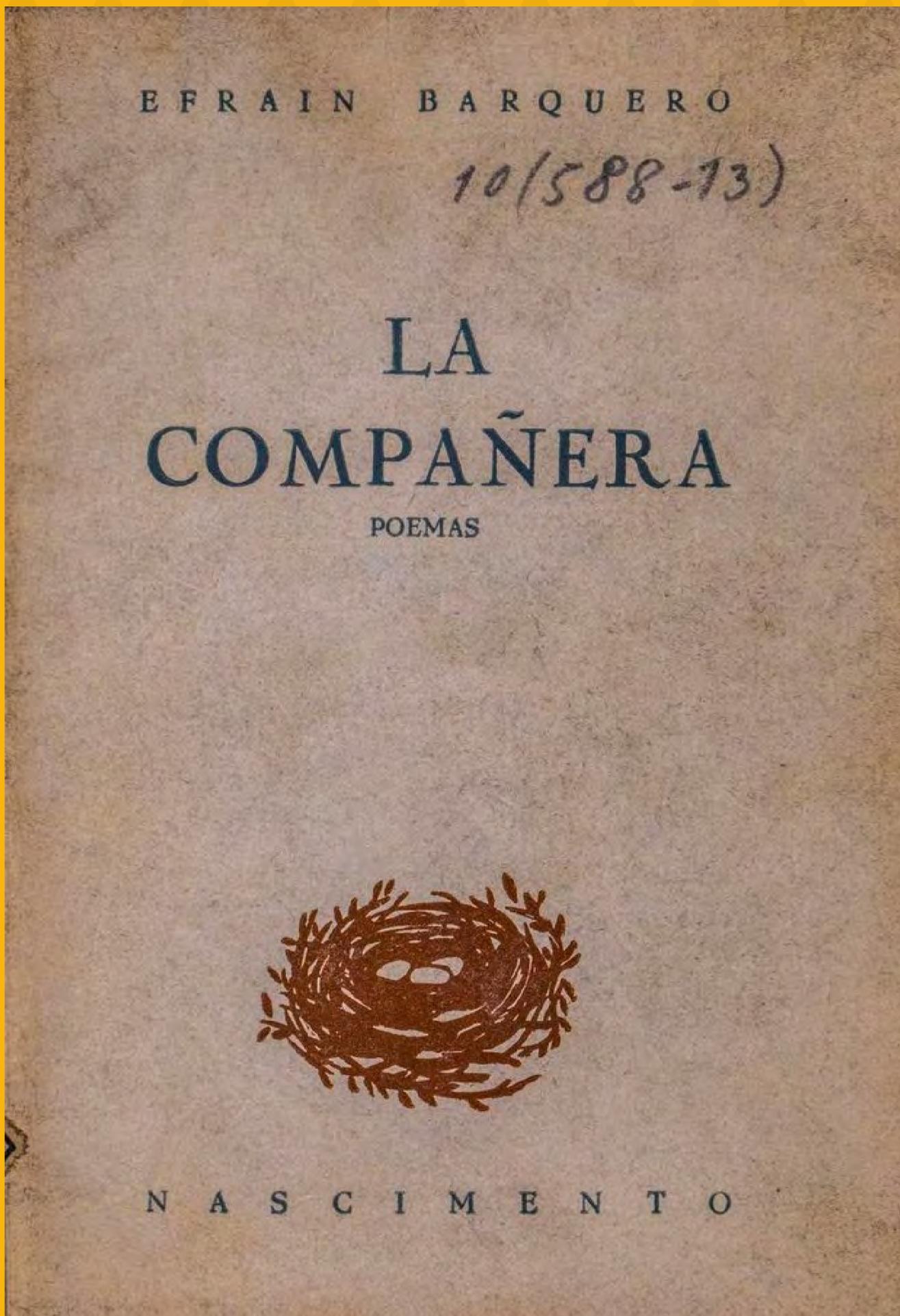
Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



**Editorial
Nacimiento**



Inmigración y edición



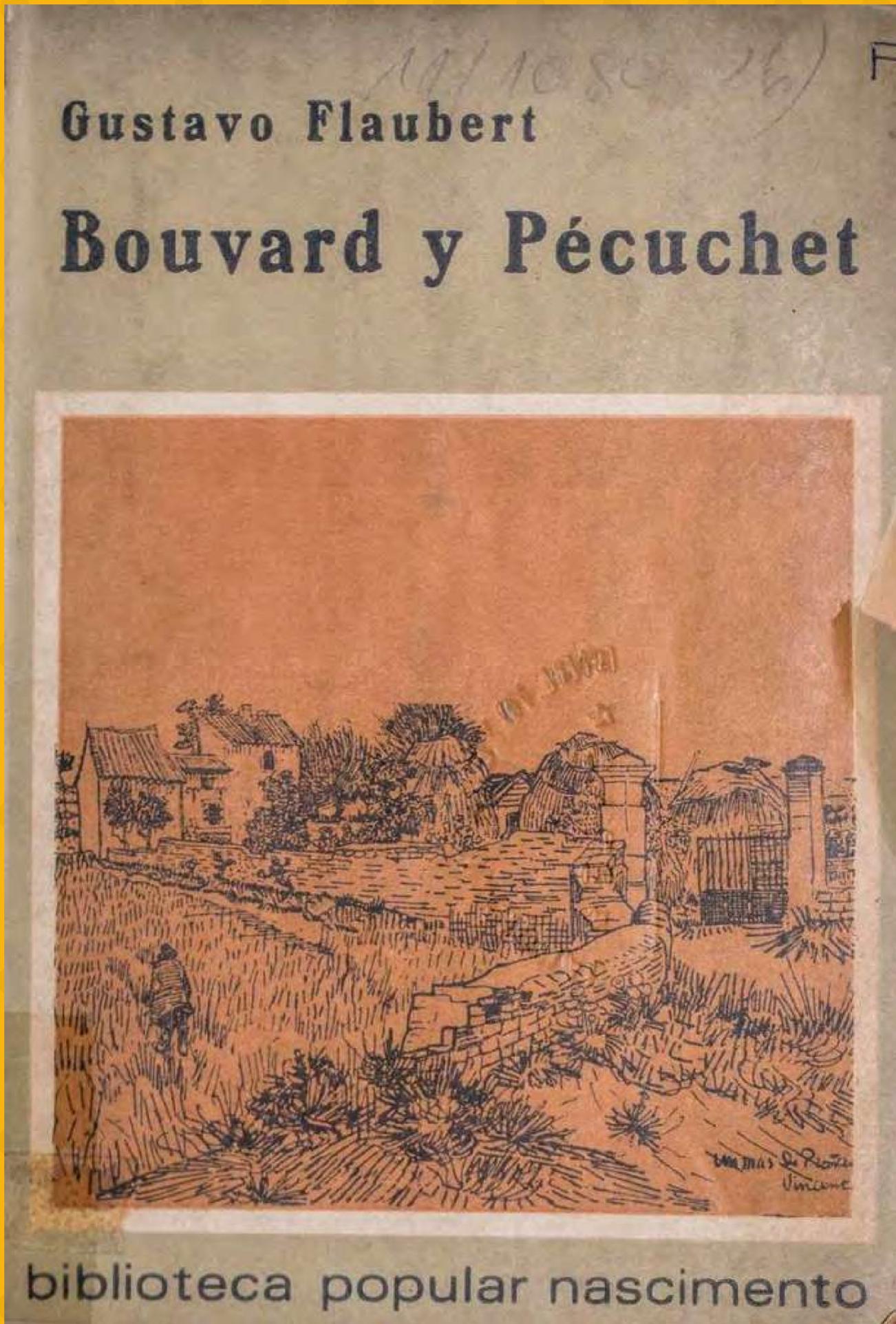
Dirección
de Cultura



Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



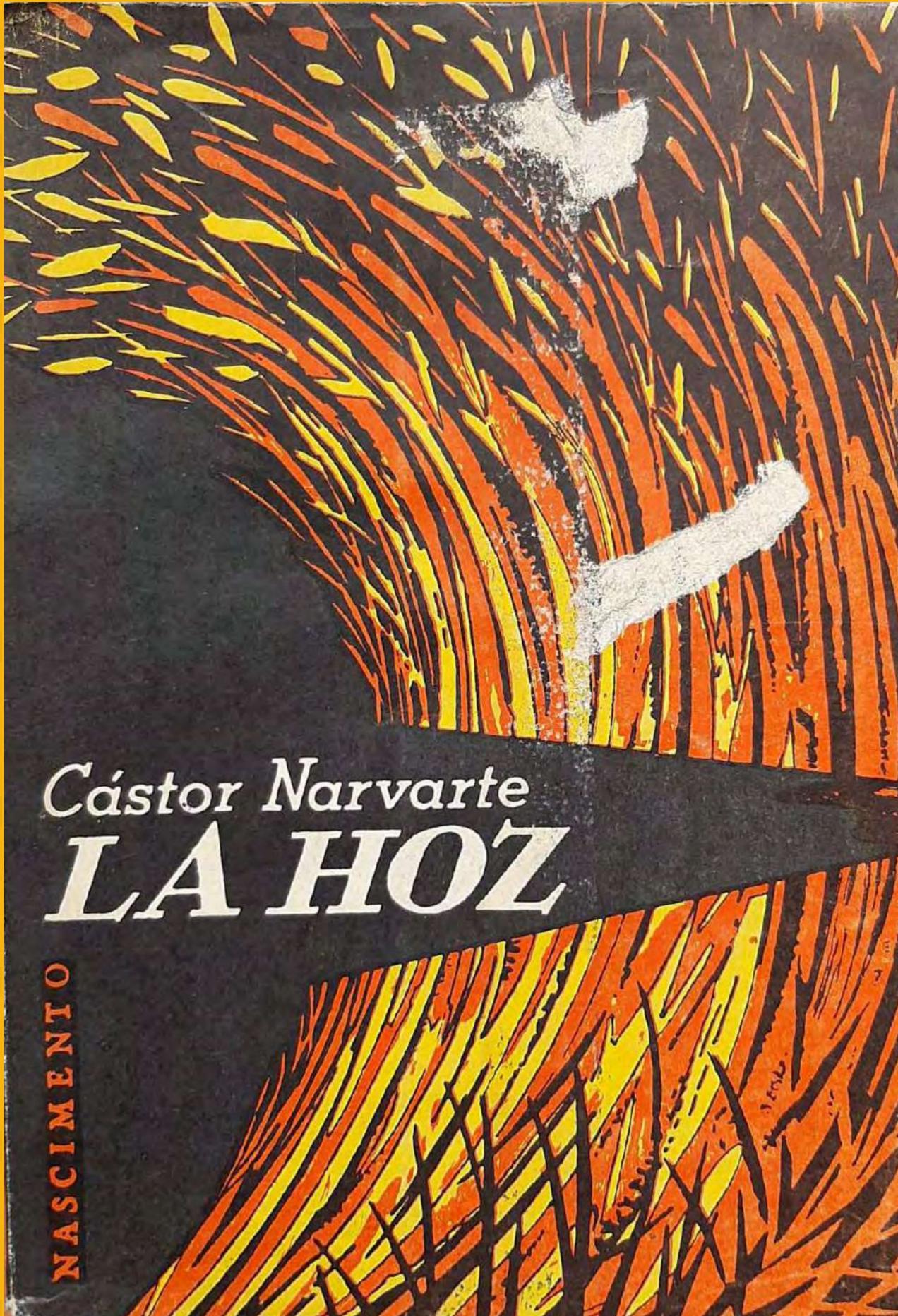
en
Cerro Navia



**Editorial
Nascimento**



Inmigración y edición



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia



Dirección
de Cultura



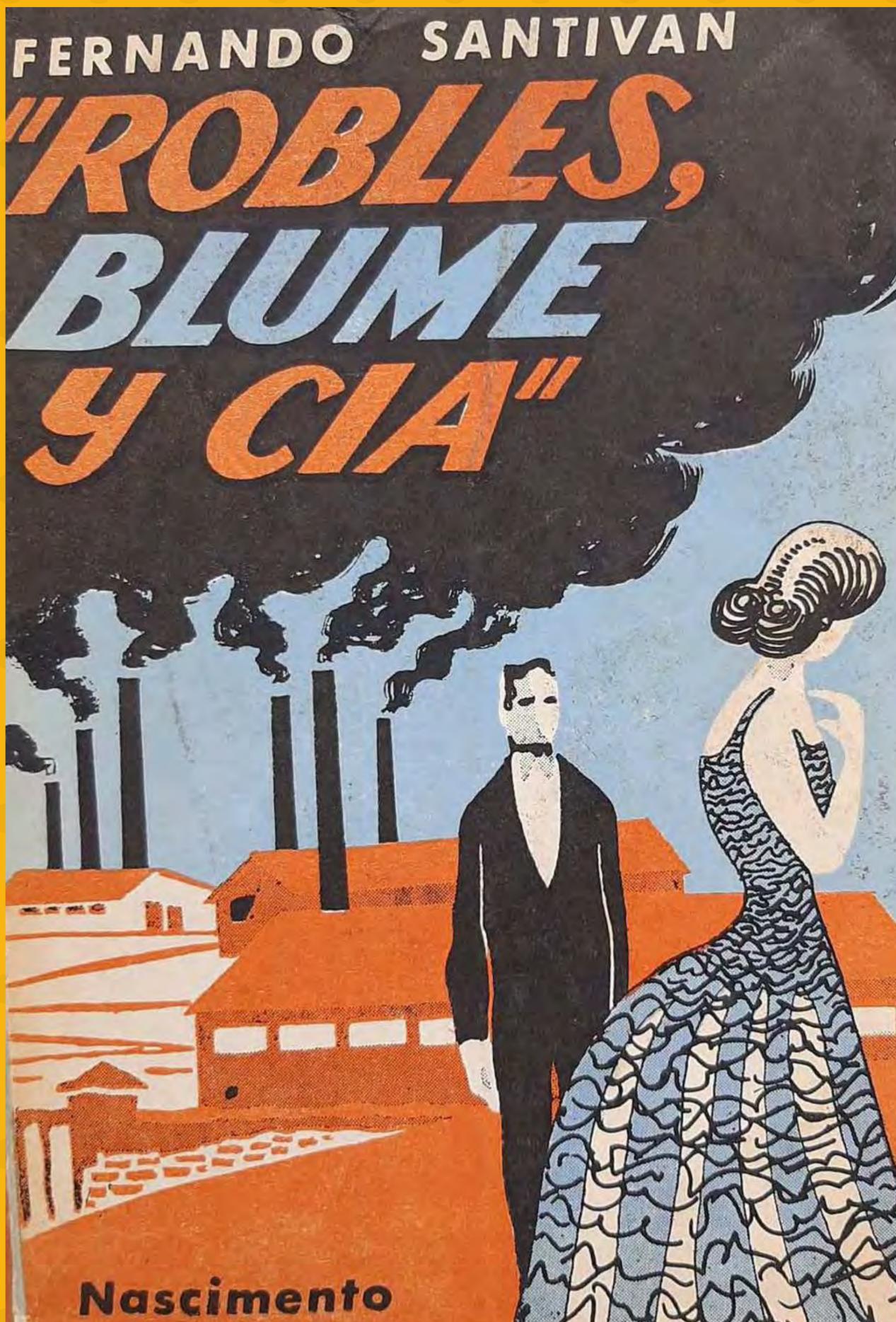
Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



**Editorial
Nascimento**



Inmigración y edición



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia



Dirección
de Cultura



Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



**Editorial
Nascimento**



Inmigración y edición

manuel rojas **el vaso
de leche
y otros cuentos**



biblioteca popular nacimiento



Dirección
de Cultura



Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia

**Editorial
Nascimento**



Inmigración y edición

joaquín edwards bello
mitópolis

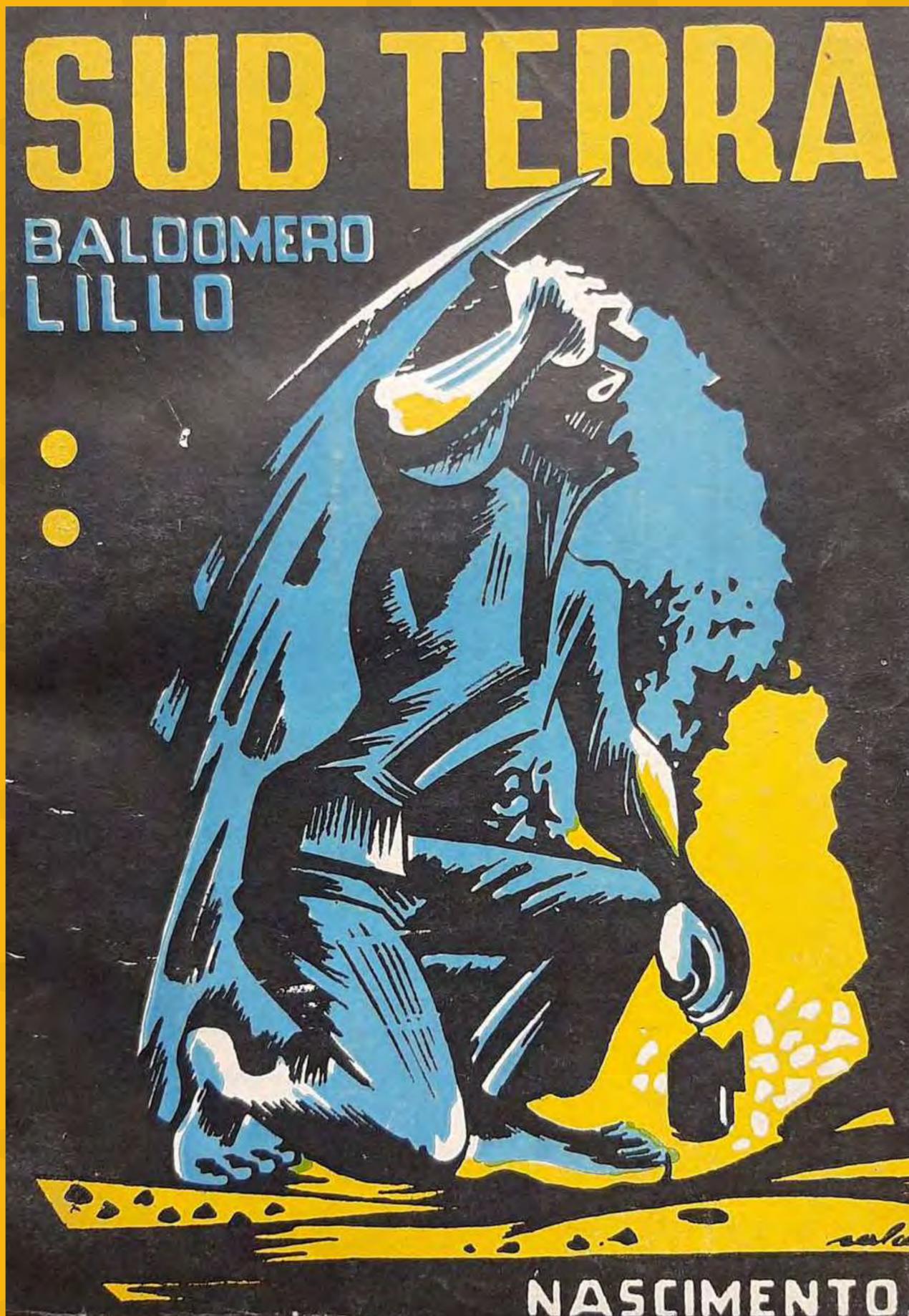


biblioteca popular nacimiento

**Editorial
Nascimento**



Inmigración y edición



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia



Dirección
de Cultura



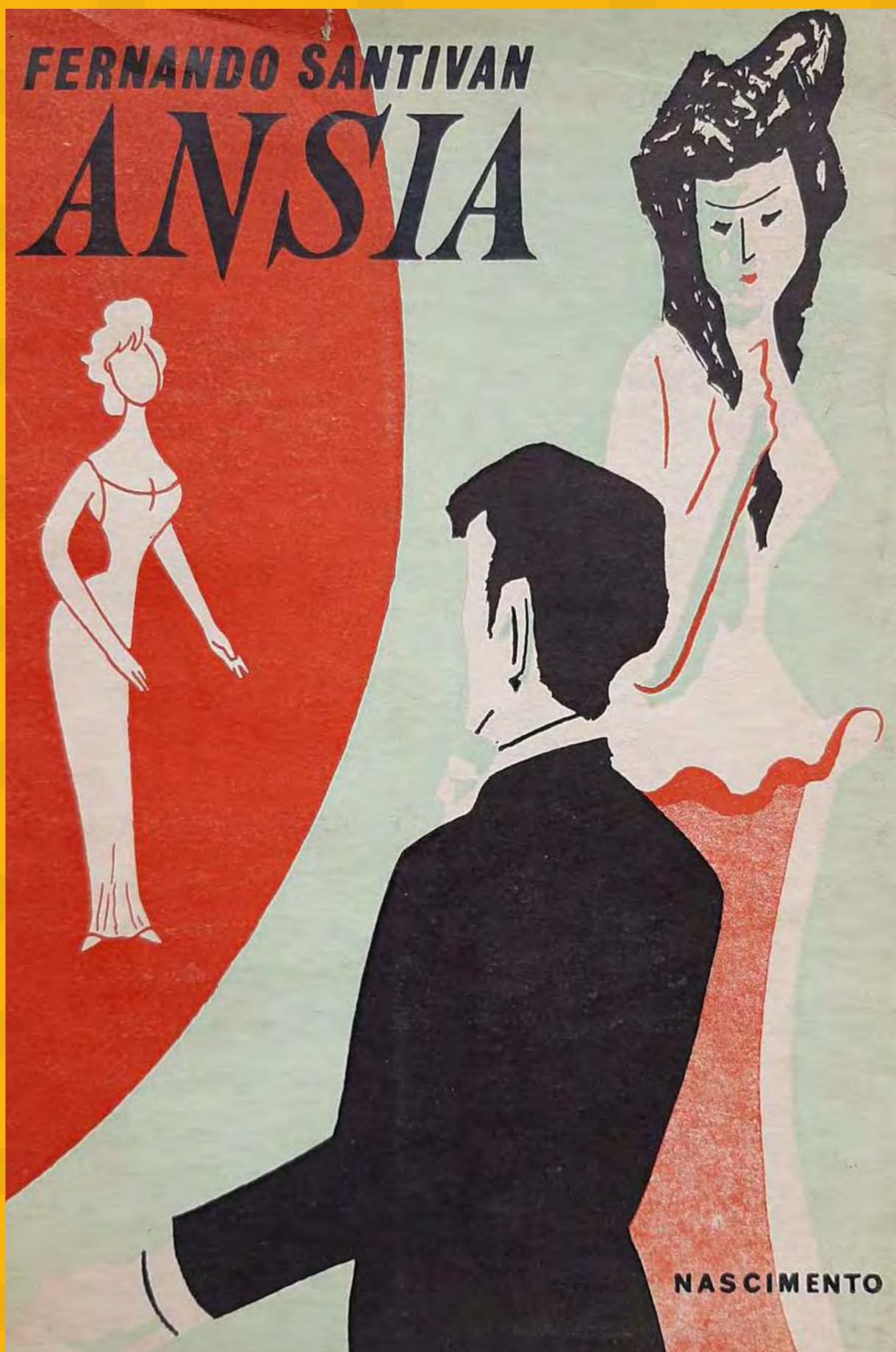
Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



**Editorial
Nascimento**



Inmigración y edición



**MES DEL
LIBRO**



**en
Cerro Navia**



Dirección
de Cultura



**Fatema
Mernissi**
Biblioteca Municipal



**Editorial
Cruz del Sur**



Inmigración y edición

La inmigración ha tenido un profundo y positivo impacto en la industria editorial chilena del siglo XX, prueba de ello es la Editorial Cruz del Sur.

Los procesos políticos que afectaron a Europa durante la primera mitad del siglo XX obligaron a miles de españoles a abandonar el viejo continente. Entre ellos, algunos refugiados recalaron en Chile, país en el que además de encontrar una segunda patria, alimentarían la escena cultural nacional impulsando intercambios lingüísticos, políticos e ideológicos. Como fruto de estos intercambios nació la Editorial Cruz del Sur.

La Editorial Cruz del Sur fue formada en noviembre de 1941 por el editor Arturo Soria con la colaboración del diseñador Mauricio Amster y el compromiso del dramaturgo José Ricardo Morales, todos ellos refugiados españoles que se radicaron en Chile. Esta editorial fue, en cierta medida, una continuación de los proyectos culturales comenzados en la España republicana por el editor, el diseñador y el dramaturgo.

Sus libros se caracterizaron por tener, la mayoría, un formato pequeño, un diseño limpio y cuidada confección tipográfica.



Dirección
de Cultura



Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



en
Cerro Navia



Los objetivos de la editorial Cruz del Sur fueron ambiciosos: quería rescatar del olvido los valores de la tradición literaria española, poner en circulación el pensamiento filosófico, crítico y científico, fomentar las relaciones entre los intelectuales españoles exiliados y crear un diálogo con la literatura y los escritores locales. En este afán, Cruz del Sur publicó obras chilenas, clásicos peninsulares y escritores españoles contemporáneos. Así, Mariano Latorre, Vicente Huidobro o David Rosenmann-Taub compartieron tribuna con Francisco de Figueroa, San Juan de la Cruz y Federico García Lorca. Con su política de estimular la difusión de los valores literarios chilenos y españoles, la editorial Cruz del Sur logró consagrarse como una de las editoriales más prestigiosas de la época, al dar cabida a distintas iniciativas culturales.

(Texto editado a partir de Memoria Chilena)

**Editorial
Cruz del Sur**



Inmigración y edición

José Juica D.

Luis Durand

VINO TINTO
y otros cuentos

Cruz del Sur

1 9 4 3



Dirección
de Cultura



Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia

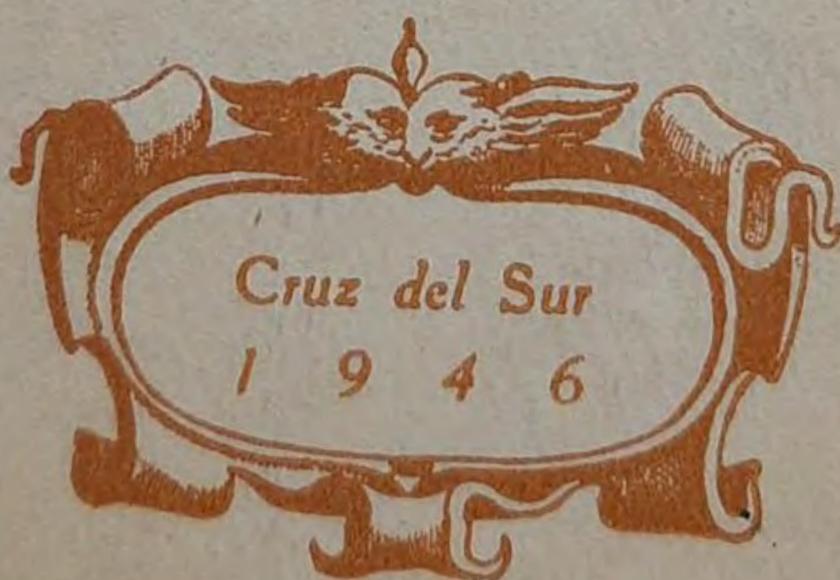
**Editorial
Cruz del Sur**



Inmigración y edición

González Vera

ALHUÉ



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia



Dirección
de Cultura



Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



**Editorial
Cruz del Sur**



Inmigración y edición

Federico Gana

La Señora

Cruz del Sur

1 9 4 6



Dirección
de Cultura



Fatema
Mernissi
Biblioteca Municipal



MES DEL
LIBRO



en
Cerro Navia

Rastros Lectores



La lectura es el proceso que permite que todo libro funcione, es decir, sin la lectura, el libro es un objeto inerte. Además, la lectura no es un acto pasivo, la lectura implica una relación estrecha con el libro que se está leyendo, el lector cuando lee se apropia del objeto, por la lectura es un proceso activo que no solo abarca la comprensión del contenido, sino que también comprende el uso mismo del libro y cómo se incorpora el lector en el libro, cómo quien lee se inscribe en él.

Las huellas del lector y de su lectura, que quedan en los libros, es un campo de investigación relativamente nuevo, que se conoce como “Rastros lectores”. Los rastros lectores pueden ser dibujos, anotaciones, marcas en las páginas, por mencionar algunos ejemplos, y hablan de los usos, de la circulación y de las lecturas que las personas han dado a estos objetos voluntaria o involuntariamente.

Los rastros lectores no se pueden simplificar a apropiaciones del libro mediante la lectura, esos rastros lectores nos hablan de usos culturales e históricos, que pueden ser compartidos por la sociedad. A través de los rastros lectores, las personas pueden valorar lo familiar, personal e íntimo como parte del patrimonio cultural y encontrarse con huellas de lectores y lectoras de otros tiempos que ayudan a comprendernos como sujetos históricos/as.

En la exposición Hitos del Libro en Chile encontrarás algunas piezas encontradas en libros donados a la Biblioteca Municipal Fatema Mernissi y que dan cuenta de la utilización de los libros en la lectura que realizan las personas de ellos.

¿Qué rastros lectores dejas tú en los libros que lees?

